

Mode d'emploi

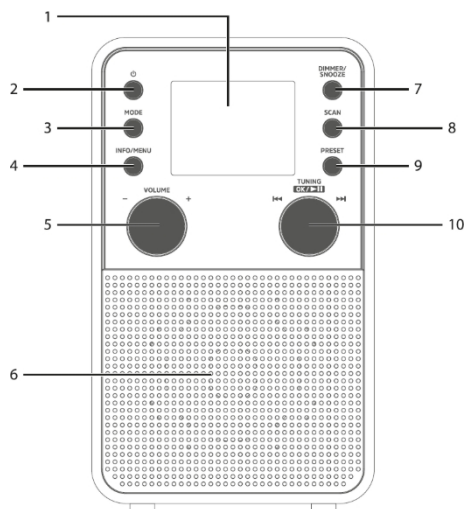
DIGITRADIO 317



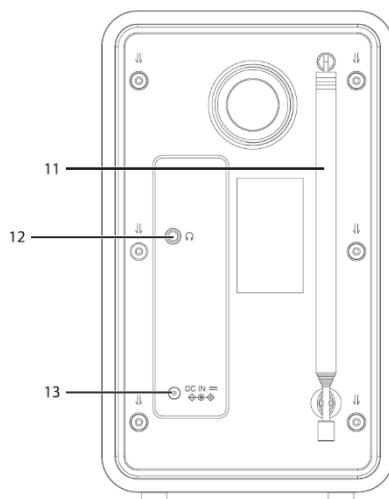
TechniSat

1 Illustrations

1.1 Vue de face



12 Vue arrière



- 1 **Écran couleur**
- 2  **Marche/Veille**
- 3 **MODE** Sélection de la source/changement de mode
- 4 **INFO/MENU** (appuyer sur= s, appuyer et maintenir enfoncé= pour afficher le menu)
- 5 **VOLUME Bouton rotatif** (volume fort/faible)
- 6 **Haut-parleur mono**
- 7 **DIMMER/SNOOZE** (appuyer pendant le fonctionnement= r la luminosité de l'écran, lorsque la minuterie est activée = fonction snooze)
- 8 **SCAN** Recherche des stations
- 9 **PRESET** Mémoire des stations favorites
- 10 **=Bouton rotatif TUNING/OK*** (appuyer pour confirmer l'= /OK, tourner pour sélectionner)
- 11 **DAB+/FM Antenne télescopique**
- 12 Prise **casque** 3,5 mm (mono)
- 13 **Connexion pour bloc d'alimentation DC-IN** (5,9 V / 1 A)

*Les fonctions Lecture/Pause, Titre suivant, Titre précédent ne sont disponibles qu'en mode Bluetooth.

2 Table des matières

1	Illustrations	2
1.1	Vue de face.....	2
1.2	Vue arrière	2
2	Table des matières	4
3	Consignes de sécurité	6
3.1	Signes et symboles utilisés	6
3.2	Utilisation conforme.....	7
3.3	Manipulation sûre du produit.....	7
3.3.1	Mentions légales	9
3.3.2	Informations sur le service.....	10
4	Description du DIGITRADIO 317	11
4.1	Contenu de la livraison	11
4.2	Caractéristiques particulières du DIGITRADIO 317.....	11
4.3	Préparation du DIGITRADIO 317 pour le fonctionnement.....	11
4.3.1	Raccorder et orienter l'antenne télescopique	11
4.3.2	Brancher à l'alimentation électrique	11
4.3.3	Utiliser le porte-tête.....	12
4.4	Fonctions générales de l'appareil	12
4.4.1	Mise en marche de l'appareil	12
4.4.2	Mise hors tension de l'appareil	12
4.4.3	Mode de lecture.....	13
4.4.4	Régler le volume	13
4.4.5	Écran	13
5	Commande du menu	14
6	La fonction DAB+ (radio numérique).....	14
6.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?	14
6.2	Réception DAB+ (radio numérique).....	14
6.2.1	Effectuer une recherche complète	15
6.2.2	Sélectionner une station.....	15
6.2.3	Enregistrer la station DAB+ dans une mémoire de favoris	15
6.2.4	Récupérer les stations DAB+ d'un emplacement de mémoire favori.....	15
6.2.5	Remplacer/supprimer un emplacement de mémoire favori	16
6.2.6	Recherche manuelle des stations	16
6.2.7	Suppression des chaînes inactives.....	16
7	Mode FM (UKW).....	17
7.1	Activer le mode radio FM	17
7.2	Réception FM (FM) avec informations RDS.....	17
7.3	Recherche automatique des stations	17
7.4	Recherche manuelle des stations	17
7.5	Réglage de la recherche	17
7.6	Enregistrer une station FM dans une mémoire	18
7.7	Récupérer une station FM à partir d'un emplacement mémoire	18

7.8	Remplacer/supprimer une station enregistrée	18
8	Bluetooth	18
8.1	Couplage.....	18
8.2	Lecture de musique.....	19
9	Autres fonctions	19
9.1	Minuterie de mise en veille	19
9.2	Réveil	20
9.2.1	Régler le réveil	20
9.2.2	Désactiver l'alarme.....	21
10	Paramètres système.....	21
10.1	Réglage de l'heure et de la date.....	21
10.1.1	Réglage manuel de l'heure et de la date	21
10.1.2	Mise à jour de l'heure	21
10.1.3	Réglage du format de l'heure.....	22
10.1.4	Régler le format de la date.....	22
10.1.5	Design de l'horloge	22
10.2	Paramètres d'affichage	22
10.3	Langue	23
10.4	Réglage d'usine.....	23
10.5	Version Sokware.....	24
11	Nettoyer.....	24
12	Éliminer les erreurs.....	25
13	Caractéristiques techniques / Remarques du fabricant	26
14	Consignes d'élimination	27

3 Consignes de sécurité

3.1 Signes et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi :



Indique une consigne de sécurité dont le non-respect peut entraîner des blessures graves

blessures graves, voire mortelles. Respectez les avertissements suivants :

DANGER - Blessures graves pouvant entraîner la mort

AVERTISSEMENT - Blessures graves, pouvant entraîner la mort

ATTENTION - Risques de blessures



Indique une remarque à respecter impérativement afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'appareil, toute perte ou utilisation abusive des données ou tout fonctionnement involontaire. Elle décrit également d'autres fonctions de votre appareil.



Avertissement concernant la tension électrique. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque d'électrocution. N'ouvrez jamais l'appareil.

Sur l'appareil :



Utilisation à l'intérieur - Les appareils portant ce symbole sont uniquement destinés à une utilisation à l'intérieur.



Classe de protection II - Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils électriques dotés d'une double isolation et/ou d'une isolation renforcée et ne disposant d'aucune possibilité de raccordement à un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de classe de protection II entouré d'un matériau isolant peut constituer en partie ou en totalité l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Votre appareil porte le marquage CE et est conforme à toutes les normes européennes requises.



Les appareils électroniques/BaGerien ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés de manière appropriée, conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. À la fin de son utilisation, remettez cet appareil à un point de collecte public prévu à cet effet. Les BaGerien doivent être retirés de l'appareil avant son élimination et éliminés séparément.



Respectez toutes les consignes et remarques de sécurité figurant dans ce mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Remettez le mode d'emploi à l'acheteur si vous revendez l'appareil.

 Polarité Symbole du courant continu. Cet appareil fonctionne avec du courant continu et/ou convertit le courant alternatif en courant continu. Le symbole indique la polarité de la fiche.

32 Utilisation conforme

Le DIGITRADIO 317 est conçu pour la réception des émissions radio DAB+/FM. Les contenus musicaux numériques peuvent être reçus et lus via une connexion Bluetooth. L'appareil doit être utilisé exclusivement avec les accessoires fournis (bloc d'alimentation, antenne, etc.). Toute autre utilisation de ces accessoires est interdite. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

33 Utilisation sûre du produit

BiGe Veuillez respecter les consignes suivantes afin de minimiser les risques pour la sécurité, d'éviter d'endommager l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours toutes les mises en garde et consignes figurant dans ce mode d'emploi et au dos de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

N'ouvrez jamais l'appareil !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort !



AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage et ses composants à la portée des enfants. Risque d'étouffement par les films et autres matériaux d'emballage.



Respectez toutes les consignes suivantes pour une utilisation conforme de l'appareil et pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. Contactez notre service après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les conditions ambiantes spécifiées.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes ou des projections d'eau. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez-le et contactez le service après-vente.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui pourraient l'échauffer en plus de son utilisation normale.
- En cas de défaut apparent de l'appareil, d'odeur ou de fumée, de dysfonctionnements importants ou de dommages au boîtier, contactez immédiatement le service après-vente.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la tension secteur prescrite. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Comme cet appareil est déconnecté du secteur en retirant le bloc d'alimentation, il est impératif que celui-ci soit facilement accessible à tout moment.
- Si l'appareil présente des dommages, il ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'une source d'eau courante ou projetée. Il existe un risque d'électrocution et/ou de dysfonctionnement de l'appareil.
- Aucun corps étranger, tel que des aiguilles, des pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez pas les contacts de connexion avec des objets métalliques ou vos doigts. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Il est interdit de modifier l'appareil.

3.3.1 Mentions légales



TechniSat déclare par la présente que le type d'équipement radio DIGITRADIO 317 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [hGp://konf.tsat.de/?ID=25398](https://konf.tsat.de/?ID=25398)



TechniSat n'est pas responsable des dommages causés au produit par des influences extérieures, l'usure ou une mauvaise utilisation, des réparations non autorisées, des modifications ou des accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Version 03/25. Reproduction et duplication uniquement avec l'autorisation de l'éditeur. La version actuelle du mode d'emploi est disponible au format PDF dans la zone de téléchargement du site Internet de TechniSat à l'adresse www.technisat.de.



TechniSat et DIGITRADIO 317 sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

E-mail : info@technisat.de

Les noms des sociétés, institutions ou marques mentionnés sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

3.3.2 Remarques relatives au service



Ce produit est soumis à un contrôle qualité et bénéficie d'une garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. BiGe vous prie de conserver la facture comme preuve d'achat. Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur du produit.



Pour toute question ou information, ou en cas de problème avec cet appareil, notre assistance technique est à votre disposition

du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 au
numéro suivant : 03925/9220 1800.



Les réparations peuvent également être
commandées directement en ligne
sur www.technisat.de/reparatur .

Si vous devez renvoyer l'appareil, veuillez utiliser exclusivement l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH

Service-Center

Nordstr. 4a

39418 Staßfurt

4 Description du DIGITRADIO 317

41 Contenu de la livraison

Avant la mise en service, veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet

- : 1x DIGITRADIO 317
- 1x bloc d'alimentation
- 1x mode d'emploi

42 Les caractéristiques particulières du DIGITRADIO 317

Le DIGITRADIO 317 se compose d'un récepteur DAB+/FM doté des fonctions suivantes :

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 stations DAB+ et 10 stations FM.
- La radio reçoit les fréquences FM 87,5-108 MHz (analogique) et DAB+ bande III 174,9-239,2 MHz (antenne numérique).
- Streaming audio Bluetooth.
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure et de la date.
- Écran couleur.

43 Préparation du DIGITRADIO 317 pour le fonctionnement

43.1 T Raccorder et orienter l'antenne télescopique

Le nombre et la qualité des stations pouvant être reçues dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne télescopique permet d'obtenir une excellente réception.

- > Orientez l'antenne télescopique et déployez-la sur toute sa longueur.



Il est important d'orienter correctement l'antenne télescopique, en particulier dans les zones périphériques de la réception DAB+. Sur Internet, vous pouvez par exemple trouver rapidement l'emplacement de l'émetteur le plus proche à l'adresse

« www.dabplus.de » (Recherche DAB+ en Allemagne).



Lancez la première recherche dans une fenêtre orientée vers l'antenne relais. En cas de mauvaises conditions météorologiques, la réception DAB+ peut être limitée.



Ne touchez pas l'antenne télescopique pendant la lecture d'une station. Cela peut entraîner des perturbations de la réception et des coupures de son.

43.2

- > Branchez le bloc d'alimentation fourni avec le DIGITRADIO 317 dans une prise secteur (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz). Branchez ensuite la fiche DC dans la prise **DC-IN (13)** située à l'arrière du DIGITRADIO 317.
- > Assurez-vous que la tension de service de l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de le brancher à la prise murale.



Débranchez la fiche de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Tirez sur la fiche et non sur le câble. Débranchez la fiche secteur avant toute interruption de courant. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple avant un long voyage, débranchez la fiche secteur. La chaleur générée pendant le fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. C'est pourquoi l'appareil ne doit pas être recouvert ou rangé dans une armoire fermée. Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.



Utilisez uniquement le bloc d'alimentation d'origine fourni.

433 K opflörer utiliser

Risque de lésions auditives !

N'écoutez pas la radio à volume élevé avec des écouteurs. Cela peut entraîner des lésions auditives irréversibles. Avant d'utiliser des écouteurs, réglez le volume de l'appareil au minimum.



Utilisez uniquement des écouteurs avec une prise jack de 3,5 mm.

- > Branchez la fiche du casque dans la **prise casque (12)** de l'appareil. Le son est désormais diffusé exclusivement via le casque, le haut-parleur est coupé.
- > Si vous souhaitez à nouveau entendre le son via les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise casque de l'appareil.

44 Fonctions générales de l'appareil

441 Mise en marche de l'appareil

- > Pour garantir une bonne réception DAB+/FM (VHF), tirez complètement **l'antenne télescopique (11)** située à l'arrière de l'appareil. Veuillez également tenir compte du point 4.3.1.
- > Préparez d'abord le DIGITRADIO 317 pour le fonctionnement comme décrit aux points 4.3.1 et 4.3.2.
- > Appuyez sur la touche  **/Veille (2)** de l'appareil pour allumer le DIGITRADIO 317.



Après la première mise en marche, vous devez d'abord sélectionner la langue d'utilisation et confirmer avec OK. Une recherche complète des stations via DAB+ démarre alors automatiquement. La première station est ensuite diffusée dans la liste des stations.

442 Éteindre l'appareil

- > Vous pouvez mettre l'appareil en mode veille en appuyant sur la touche  **/Veille**. Le message **[Veille]** s'affiche brièvement à l'écran. La date et l'heure s'affichent à l'écran. Vous pouvez modifier la luminosité de l'écran en mode veille comme décrit au point 10.2.

443 Mode de lecture

- > En appuyant plusieurs fois sur la touche **MODE (3)** de l'appareil, vous pouvez basculer entre les modes **DAB+** (radio numérique), **FM (FM)** et **Bluetooth**.

Alternative :

- > Appuyez sur la touche **MODE** et sélectionnez le mode à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK (10)**. Appuyez ensuite sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.



Les modes de lecture sont représentés par un symbole.



DAB+ (



) FM (FM)



Bluetooth

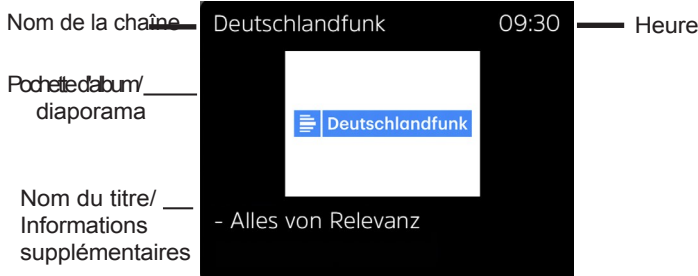
444 Réglage du volume

- > Réglez le volume en tournant le **bouton VOLUME (5)** sur l'appareil.
- Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume
 - Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume.

Le volume réglé est indiqué à l'écran à l'aide d'un graphique à barres. Veuillez également tenir compte du point 4.3.3 concernant le fonctionnement avec des écouteurs connectés.

445 Écran

Selon la fonction ou l'option sélectionnée, les informations suivantes s'affichent à **l'écran** :



4451 Afficher les informations à l'écran

- > Appuyez brièvement sur la touche **INFO/MENU** (4) pour faire défiler les informations disponibles sur les chaînes.

4452 Diaporama

Certaines stations DAB+ transmettent des informations supplémentaires telles que la pochette de l'album du titre en cours, des publicités ou des données WeGerdaten. La taille de la fenêtre peut être réglée en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

5 Commande du menu

Le menu vous permet d'accéder à toutes les fonctions et tous les réglages du DIGITRADIO 317. La navigation dans le menu s'effectue à l'aide des touches **INFO/MENU** et en tournant/en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**. Le **MENU** est divisé en sous-menus et contient différents éléments de menu ou fonctions activables en fonction de la source sélectionnée. Pour ouvrir le **MENU**, appuyez simplement sur la touche **INFO/MENU** et maintenez-la **enfoncée**. Pour passer aux sous-menus, tournez d'abord le **bouton rotatif TUNING/OK** pour afficher un sous-menu, puis appuyez dessus pour accéder au sous-menu. Un astérisque (*) marque la sélection actuelle.



Fermer le menu : appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO/MENU** (selon dans lequel vous vous trouvez) jusqu'à ce que le programme radio actuel s'affiche à nouveau.



Les réglages ne sont enregistrés qu'en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**. Si vous appuyez sur la touche **INFO/MENU** pendant le réglage, le réglage n'est ni enregistré ni mémorisé (la touche **INFO/MENU** agit ici comme une touche « retour » et quitte le menu).



Les fonctions et les touches à appuyer sont indiquées dans ce mode d'emploi en **feU**. Les affichages à l'écran sont indiqués entre **[crochets]**.



Certains textes (par exemple, les entrées de menu, les informations sur les stations) peuvent être trop longs pour être affichés à l'écran. Ils s'affichent alors sous forme de texte défilant après un court instant.

6 La fonction DAB+ (radio numérique)

6.1 Qu'est-ce que le DAB+

DAB+ est un format numérique qui vous permet d'écouter un son cristallin sans parasites. Contrairement aux stations de radio analogiques classiques, le DAB+ diffuse plusieurs stations sur la même fréquence. Pour plus d'informations, rendez-vous par exemple sur www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

6.2 Réception DAB+ (radio numérique)

- > Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **[DAB+]** s'affiche à l'écran.



Lorsque DAB+ est lancé pour la première fois, une recherche complète des stations est effectuée

est effectuée. Une fois la recherche terminée, la première station est sélectionnée dans l'ordre alphanumérique.

621 Effectuer une recherche complète



La recherche automatique **Recherche complète** scanne toutes les chaînes DAB+ bande III et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première station est reproduite dans l'ordre alphanumérique.

- > Pour effectuer une recherche complète, appuyez sur la touche **SCAN** (8).

Autre
possibilité :

- > Ouvrez le **MENU > [Réglage recherche] > [Recherche complète]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour confirmer.

- > L'écran affiche **[Recherche...]**.



Pendant la recherche, une barre de progression et le nombre de chaînes trouvées s'affichent.



Si aucune station n'est trouvée, vérifiez l'antenne télescopique et modifiez l'emplacement si nécessaire (point 4.3.1).

622 Sélectionner une station

- > En tournant le **bouton rotatif TUNING/OK**, vous pouvez afficher la liste des stations et passer d'une station à l'autre parmi celles disponibles. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour écouter la station.

623 Enregistrer une station DAB+ dans une mémoire de favoris



La mémoire des favoris peut enregistrer jusqu'à 10 stations dans la bande DAB+.

- > Sélectionnez d'abord la station souhaitée (voir point 6.2.2).
- > Pour enregistrer cette station dans une mémoire, maintenez la touche **PRESET** (9) enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer favori]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite une mémoire favori (1...10) à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.
- > Répétez cette procédure pour enregistrer d'autres stations.

624 Récupérer une station DAB+ à partir d'un emplacement de mémoire favori

- > Pour rappeler une station que vous avez précédemment enregistrée dans la mémoire des favoris, appuyez **brièvement** sur la touche **PRESET** et sélectionnez une mémoire de station (1...10) à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour écouter la station.



Si aucune chaîne n'est enregistrée sur la position de programme sélectionnée, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.

625 Remplacer/supprimer une mémoire de favoris

- > Enregistrez simplement une nouvelle chaîne dans une mémoire de favoris comme décrit précédemment.



Lorsque vous rétablissez les réglages d'usine, toutes les mémoires de favoris sont effacées.

626 Recherche manuelle des chaînes

Cette option de menu permet de vérifier les chaînes disponibles et peut servir à orienter l'antenne. Elle permet également d'ajouter manuellement des chaînes.

- > Ouvrez le **MENU > [Recherche initiale] > [Réglage manuel]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour confirmer.
- > Sélectionnez une chaîne (5A à 13F) en tournant puis en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**. L'intensité du signal s'affiche alors à l'écran. Si une chaîne DAB+ est reçue sur une chaîne, le nom de l'ensemble de chaînes est affiché. L'antenne peut alors être orientée de manière à obtenir une intensité de signal maximale sur la barre d'intensité du signal affichée.



Les stations dont l'intensité du signal est inférieure à l'intensité minimale requise (marquage dans la barre d'intensité du signal) n'émettent pas un signal suffisant. Orientez l'antenne télescopique si nécessaire comme décrit au point 4.3.1.



Si des stations se trouvent sur la fréquence ou le canal réglé et qu'elles n'ont pas encore été enregistrées dans la liste des stations, elles sont alors également enregistrées.

627 Supprimer les chaînes inactives

Cette option permet de supprimer les anciennes chaînes qui ne peuvent plus être reçues de la liste des chaînes. Elles seront détectées lors d'une nouvelle recherche et affichées avec un point d'interrogation **[?]** derrière le nom de la chaîne.

- > >>Ouvrez le **MENU [Recherche] [Recherche avancée] [Supprimer les chaînes inactives]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour confirmer.

Le message **[Supprimer les chaînes inactives. OK ?]** s'affiche pour vous demander si vous souhaitez supprimer les chaînes inactives.

- > Sélectionnez **[Oui]** à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** et confirmez en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

7 Mode FM (FM)

7.1 Activer la radio FM

- > Appuyez sur la touche **MODE** pour passer en mode FM.
- > **FM]** s'affiche à l'écran.
-  Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,50 MHz.
-  Si vous avez déjà réglé ou mémorisé une station, la radio diffuse la dernière station réglée.
-  Pour les stations RDS, le nom de la station s'affiche.
-  Pour améliorer la réception, orientez l'antenne télescopique (point 4.3.1).

7.2 Réception FM (UKW) avec informations RDS

Le RDS est un procédé permettant de transmettre des informations supplémentaires via les stations FM. Les stations équipées du RDS diffusent par exemple le nom de leur station ou le type de programme. Ces informations s'affichent à l'écran. L'appareil peut afficher les informations **RDS RT** (texte radio), **PS** (nom de la station) et **PTY** (type de programme).

7.3 Recherche automatique des stations

- > Appuyez sur la touche **SCAN (8)** pour rechercher automatiquement la station suivante avec un signal suffisant.
-  Si une station FM avec un signal suffisamment puissant est trouvée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est reçue, le nom de la station et, le cas échéant, le texte radio s'affichent.
-  Pour que la recherche trouve également les stations plus faibles, désactivez la fonction Paramètres de recherche -> Seules les stations fortes au point 7.5.

7.4 Recherche manuelle des stations

- > Tournez le **bouton rotatif TUNING/OK** pour régler la station ou la fréquence souhaitée.
-  L'écran affiche la fréquence par incréments de 0,05 MHz.

7.5 Réglage de la recherche

Ce menu permet de régler la sensibilité de la recherche.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglage recherche]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour confirmer.
- > Choisissez si la recherche doit s'arrêter uniquement lorsque les stations sont fortes **[Stations fortes]** ou lorsque toutes les stations sont trouvées (y compris les stations faibles) **[Toutes les stations]**.



Avec le réglage **Toutes les stations**, la recherche automatique s'arrête à chaque station disponible. Cela peut entraîner la lecture de stations faibles avec un bruit de fond.

- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.

7.6 Enregistrer une station FM dans une mémoire



La mémoire de programmes peut enregistrer jusqu'à 10 stations dans la bande FM/UKW.

- > Commencez par régler la fréquence souhaitée (voir points 7.3 et 7.4).
- > Pour enregistrer cette station dans une mémoire, maintenez la touche **PRESET (9)** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer favori]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite une mémoire de favoris (1...10) à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.
- > Répétez cette procédure pour enregistrer d'autres stations.

7.7 Récupérer une station FM à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour sélectionner une station que vous avez précédemment enregistrée dans la mémoire des favoris, appuyez **brièvement** sur la touche **PRESET** et sélectionnez une mémoire de station (1...10) à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour écouter la station.



Si aucune station n'est enregistrée sur la position sélectionnée, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.

7.8 Remplacer/supprimer une mémoire de station

- > Enregistrez simplement une nouvelle station à l'emplacement correspondant comme décrit précédemment.



Lorsque vous rétablissez les réglages d'usine, toutes les mémoires sont effacées.

8 Bluetooth

- > Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **[Bluetooth]** s'affiche à l'écran.



Si le DIGITRADIO 317 a déjà été couplé à un autre appareil se trouvant à portée, la connexion est établie automatiquement.

8.1 Couplage

- > Activez le Bluetooth sur votre lecteur de musique externe, par exemple un smartphone ou une tablette.



Pour savoir comment activer le Bluetooth sur votre lecteur de musique, consultez le mode d'emploi de l'appareil que vous souhaitez coupler avec le DIGITRADIO 317.



Veuillez noter qu'un seul appareil peut être connecté à la DIGITRADIO 317 à la fois.

- > Sélectionnez la liste des appareils Bluetooth détectés sur votre lecteur de musique.
 - > Recherchez l'entrée **DIGITRADIO 317** dans la liste et sélectionnez-la. Si vous êtes invité à saisir un code PIN, entrez **0000** (4 fois zéro).
 - > Une fois le couplage terminé, **[Connecté]** s'affiche à l'écran.
-  Veuillez à ne pas dépasser la portée Bluetooth maximale de 10 mètres afin de garantir une qualité de lecture optimale.
-  Le mode couplage est activé par défaut sur le DIGITRADIO 317 si aucun appareil externe n'a encore été couplé ou si aucun appareil externe ne se trouve à portée.
- > Si vous souhaitez déconnecter un appareil externe activement couplé, appuyez sur la touche **PRESET** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **[BiUe koppeln]** s'affiche à l'écran.

82 Lecture de musique

- > Sélectionnez un morceau de musique sur votre lecteur externe et lancez la lecture.
- > Le son est alors restitué via le DIGITRADIO 317. Le réglage du volume s'effectue simultanément sur les deux appareils.
- > Vous pouvez utiliser le **bouton rotatif TUNING/OK** pour le réglage :

Appuyez sur > Lecture/Pause

Tourner vers la droite > Morceau

suivant Tourner vers la gauche > Titre

précédent

9 Autres fonctions

9.1 Minuterie

La minuterie de mise en veille permet au DIGITRADIO 317 de passer automatiquement en mode **veille** après la durée définie.

- > Ouvrez le **MENU [>] [Sleep]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour confirmer.
- > À l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**, sélectionnez la durée après laquelle le DIGITRADIO 317 doit s'éteindre. Vous avez le choix entre **Arrêt, 10, 20, 30, 60, 70, 80** et **90** minutes.
- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer le réglage.

92 Réveil

Le réveil allume le DIGITRADIO 317 à l'heure de réveil réglée. Vous pouvez programmer 2 heures de réveil. La description suivante explique comment programmer le réveil 1.

92.1 Réglage du réveil

- > Ouvrez le **MENU> [Réveil]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > À l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**, sélectionnez le réveil (réveil 1 ou réveil 2) que vous souhaitez régler, puis appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Vous pouvez ensuite régler les différents paramètres de l'alarme.

Réveil

- > Activez **[Marche]** ou **[Arrêt]** pour l'alarme.

Répétition (répétition de l'alarme)

- > Vous pouvez choisir entre **Quotidien** (tous les jours de la semaine), **Une fois, Jours ouvrés** (lundi - vendredi) ou **Week-end** (samedi et dimanche). Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer le réglage.

Heure de réveil

- > Vous pouvez régler ici l'heure de l'alarme et, si nécessaire, la date. Sélectionnez d'abord les heures à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**, puis appuyez sur **ce bouton** pour valuer. Entrez ensuite les minutes. Valuez également cette sélection à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**.



Si vous avez sélectionné **[Une fois]** sous **Répétition [>]**, vous devez également entrer la date en plus de l'heure.

Source

- > Saisissez ensuite la source. Vous avez le choix entre **Summer, DAB+ et FM**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour valider le réglage.



Si vous avez sélectionné **DAB+** ou **FM**, vous pouvez ensuite indiquer sous **Programme** si vous souhaitez être réveillé par la **dernière station écoutée** ou par une station de votre **liste de favoris** (si vous avez enregistré des favoris).

Durée

- > Entrez ensuite la durée. Validez la saisie en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

Volume

- > Enfin, vous pouvez régler le volume de la sonnerie à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour valider.



Pour que le réveil fonctionne correctement, l'heure doit être réglée. Pour plus d'informations, reportez-vous au point 10.1.2.

9.2.2 Désactiver l'alarme

- > Appuyez sur la touche **Marche/Veille** de l'appareil pour désactiver l'alarme. Appuyez sur **DIMMER/SNOOZE (7)** pour activer la fonction de répétition.

10 Réglages système

Tous les réglages décrits dans cette section s'appliquent de la même manière à toutes les sources.

- > Ouvrez le menu et sélectionnez [Réglages système] à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**.
 - > **[Réglages système]**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour ouvrir les réglages système.

10.1 Réglage de l'heure et de la date

10.1.1 Réglage manuel de l'heure et de la date

Selon le réglage de la mise à jour de l'heure (point 10.1.2), vous devez régler manuellement l'heure et la date.

- > >Ouvrez le **MENU [>] [Configur. système] [Date/Heure]** et appuyez sur le bouton rotatif **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Sélectionnez l'option **[Régler la date/l'heure]** à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Les premiers chiffres (jour) de la date clignotent et peuvent être modifiés à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer le réglage.
- > Les chiffres suivants (mois) de la date clignotent et peuvent également être modifiés comme décrit précédemment.
- > Après chaque réglage, appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour passer au réglage suivant.
- > Procédez comme décrit précédemment pour l'heure.
- > Une fois tous les réglages effectués et après avoir appuyé une dernière fois sur le **bouton rotatif TUNING/OK**, le message **[Heure enregistrée]** s'affiche à l'écran.

10.1.2 Mise à jour de l'heure

Vous pouvez ici définir si la mise à jour de l'heure doit s'effectuer automatiquement via DAB+ ou FM (UKW) ou si vous souhaitez la saisir manuellement (point 10.1.1).

- > >>>Ouvrez le **MENU [Système] [Réglage système] [Date/Heure] [Mise à jour auto]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

[de tous] (mise à jour via DAB+ et FM)

[depuis la radio numérique] (mise à jour uniquement via DAB+)

[depuis FM] (mise à jour uniquement via FM)

[Pas de mise à jour] (l'heure et la date doivent être saisies manuellement, voir point 10.1.1).

- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer le réglage.

10.1.3 Réglage du format de l'heure

Sous **Format de l'heure**, vous pouvez activer le format 12 ou 24 heures.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages système] > [Date/Heure] > [Format heure]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Sélectionnez l'une des options suivantes à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** :
 - [24 heures]**
 - [12 heures]**
- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.

10.1.4 Réglage du format de la date

Sous **Format de la date**, vous pouvez définir le format d'affichage de la date.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages système] > [Date/Heure] > [Format de la date]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Sélectionnez l'une des options suivantes à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** :
 - [JJ-MM-AAAA]** (jour, mois, année)
 - [MM-JJ-AAAA]** (mois, jour, année)
- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.

10.1.5 Design de l'horloge

Sous **Design de l'horloge**, vous pouvez personnaliser l'apparence de l'horloge en veille.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages système] > [Date/Heure] > [Design horloge]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > Sélectionnez l'une des options suivantes à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** :
 - Numérique normal, Numérique grand, Analogique classique, Analogique moderne.**
- > Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer.

10.2 Réglages de l'affichage

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran en mode de fonctionnement et en mode veille.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages écran]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

Éclairage

- > Sélectionnez l'option **[Éclairage]** à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**.

[Fonctionnement] permet de régler la luminosité en mode normal, lorsque l'appareil est allumé. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Élevé]**, **[Moyen]** et **[Faible]**. Sélectionnez un niveau de luminosité à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** et appuyez dessus pour enregistrer. Vous pouvez également modifier la luminosité à tout moment pendant le fonctionnement à l'aide de la touche **DIMMER/SNOOZE**.

[Veille] règle la luminosité en mode veille. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Élevée]**, **[MiUel]** et **[Faible]**. Sélectionnez un niveau de luminosité à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** et appuyez dessus pour enregistrer.

[Auto-Dimm] atténue automatiquement la luminosité de l'écran (lorsque l'option **[On]** est sélectionnée) après 10 secondes d'inactivité de la radio, pour la ramener au niveau de luminosité **Bas**.

Si l'option **[Non]** est sélectionnée, l'écran reste allumé avec la luminosité sélectionnée sous la fonction **[Mode]**. Appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK** pour enregistrer un réglage.

10.3 Langue

- > Ouvrez le **MENU > [Réglage système] > [Langue]** et appuyez sur le bouton rotatif **TUNING/OK**.
- > Sélectionnez l'une des langues disponibles à l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK** et confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.

10.4 Réglage d'usine

Si vous changez l'emplacement de l'appareil, par exemple en cas de déménagement, il est possible que les stations enregistrées ne puissent plus être reçues. Dans ce cas, la réinitialisation aux **réglages d'usine** vous permet de supprimer toutes les stations enregistrées afin de lancer ensuite une nouvelle recherche des stations.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages système] > [Réglages d'usine]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > À l'aide du **bouton rotatif TUNING/OK**, sélectionnez **[Oui]** pour effectuer le réglage d'usine, puis appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > L'écran affiche **[Redémarrer...]**.



Toutes les chaînes et tous les réglages précédemment enregistrés sont supprimés. L'appareil est désormais dans son état d'origine.

10.5 Version du logiciel

Sous **Version du logiciel**, vous pouvez consulter la version du logiciel actuellement installée.

- > Ouvrez le **MENU > [Réglages système] > [Version du logiciel]** et appuyez sur le **bouton rotatif TUNING/OK**.
- > La version actuelle du logiciel s'affiche.

11 Nettoyage



Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon humide ou sous un jet d'eau. Débranchez la fiche secteur et éteignez l'appareil avant de le nettoyer !



N'utilisez pas d'éponges abrasives, de poudres abrasives ni de solvants tels que l'alcool ou l'essence.



N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticide, solvants contenant du chlore ou de l'acide (ammoniaque).



Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas d'alcool, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.



Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton doux. Si nécessaire, utilisez un chiffon en coton imbibé d'une petite quantité de savon non alcalin dilué à base d'eau ou d'alcool.



Frottez la surface avec le chiffon en coton.

12 Éliminer les défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-le à l'aide du tableau suivant.

Symptôme	Cause possible/solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume.
L'écran ne s'allume pas.	Débranchez l'appareil du secteur, puis rebranchez-le.
La réception DAB+/FM est mauvaise.	Tirez complètement l'antenne. Modifiez la position de l'antenne ou du DIGITRADIO 317.
L'appareil ne fonctionne pas.	Débranchez l'appareil du secteur, puis rebranchez-le.
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable ou un autre appareil à proximité de l'appareil émet des ondes radio parasites. Éloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'appareil.
D'autres dysfonctionnements, des bruits forts ou un affichage perturbé apparaissent.	Les composants électroniques de l'appareil sont défectueux. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil débranché pendant environ 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
Interruptions lors de la lecture de musique via une connexion Bluetooth	Réduisez la distance entre le DIGITRADIO 317 et l'appareil externe. La portée Bluetooth maximale est de 10 mètres.
La radio passe automatiquement en mode veille	En mode DAB+ et Bluetooth, l'appareil passe automatiquement en mode veille (fonction d'économie d'énergie) après 15 minutes sans lecture de musique. Appuyez sur la touche Marche/Veille pour reprendre la lecture.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir effectué les vérifications décrites, veuillez contacter l'assistance technique.

13 Caractéristiques techniques / Remarques du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Modes de réception	DAB+, FM, Bluetooth
Alimentation	Bloc d'alimentation externe fourni
Fréquences	FM : 87,5-108 MHz DAB+ : 174-240 MHz
Bluetooth	Version : V5.3 Fréquence : 2402 - 2480 MHz Puissance d'émission : 2 dBm Profils : A2DP, AVRCP
Écran	Écran couleur TFT
Consommation	en fonctionnement max. : 5,9 W en veille max. : 0,34 W
Puissance de sortie audio	1 x 3 W RMS
Conditions ambiantes	Fonctionnement : 0~ 40 °C
Poids (kg)	~0,78
Dimensions (L x P x H) mm	115 x 134 x 197

Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation fourni

Fabricant	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. Chine
Référence du modèle	DNS051-0591000-AV
Tension d'entrée	CA 100 - 240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,9 VCC
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,9 W
Rendement moyen en fonctionnement	75,0
Consommation électrique à charge nulle	0,09 W*

*À 230 V, 50 Hz

14 Consignes d'élimination

L'emballage de votre appareil est composé exclusivement de matériaux recyclables. Veuillez le trier et le recycler conformément au « système dual ». Ce produit est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



Le symbole «  » figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant de toute autre manière les appareils usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.



BiGe : renseignez-vous auprès de votre administration communale pour connaître le centre de collecte compétent. Veillez à ce que les piles/accumulateurs vides et les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée (reprise par les magasins spécialisés, déchets spéciaux).



Remarque importante concernant l'élimination des piles/batteries : les piles/batteries peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et doivent être éliminées séparément de l'appareil. La composition chimique est indiquée dans les données techniques ou sur l'étiquette de la pile/batterie.

Éliminez donc impérativement les batteries/accumulateurs conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les batteries/accumulateurs dans les ordures ménagères. Vous pouvez éliminer gratuitement les batteries/accumulateurs usagés chez votre revendeur spécialisé ou dans des points de collecte spéciaux.

Sur les produits équipés d'un compartiment pour batterie, vous pouvez retirer la batterie directement. Si les batteries sont intégrées, n'essayez en aucun cas de les démonter vous-même. Dans ce cas, adressez-vous à un spécialiste, par exemple une entreprise de collecte des déchets.

Nous vous informons par la présente que vous êtes responsable de la suppression de toutes les données personnelles enregistrées sur l'appareil avant de le mettre au rebut.



